FRIEDENSNOTE NR. 8

De vuelta a la unión

Nota de paz n.º 8

La canción no es de las que a la mayoría se le vienen enseguida a la mente cuando piensa en canciones por la paz. Y, sin embargo, en la forma de una balada soul, suave y melancólica, plantea unas cuantas preguntas candentes: ¿por qué la humanidad, en lo que respecta al uso de la violencia, aparentemente no ha aprendido nada desde sus comienzos? ¿Y cuáles serían las fuerzas curativas que podrían oponerse al belicismo? ¿El silencio de la naturaleza, la conexión con nuestras raíces religiosas o, sencillamente, el clamor del alma humana por el amor?

En lugar de una acusación estridente o del odio contra los que odian, el célebre cantante („I just called to say I love you“) deja entrever aquí la tristeza por el hecho de que los seres humanos sigan atormentándose unos a otros. Físicamente, como es sabido, Stevie Wonder es ciego, pero su canción lo revela como un lúcido crítico de su tiempo y un profundo pensador espiritual.

PUBLICADO	27. agosto 2022
AUTOR	Nina Maleika
CANCIÓN	Feeding Off the Love of the Land
INTÉRPRETE	Stevie Wonder
ÁLBUM	Single "Gotta Have You" (B-Seite), 1991

La canción *Feeding Off the Love of the Land*, en el original de Stevie Wonder, aquí interpretada por Trijntje Oosterhuis, es mi canción absolutamente favorita de Stevie Wonder, ¡y qué apropiada para la situación social y mundial actual! Quería destacar una canción que no tratara de guerra y drama, sino que se ocupara más bien de *cómo* surge la guerra. Nos vamos volviendo cada vez más ajenos, a nosotros mismos, a una convivencia sana, a la naturaleza, a la armonía con todo lo que en realidad debería ser nuestra base humana, ¡a todo lo que debería resultarnos sagrado! Me parece que la canción aborda precisamente ese tema. Devuelve al ser humano a su propio obrar y nos empuja con delicadeza hacia nuestros propios errores.

Podemos pensar que lo que ocurre actualmente en el mundo es nuevo, algo que sucede por primera vez. Pero no es cierto: las estructuras para el obrar destructivo estuvieron siempre presentes en nosotros, los seres humanos.

> ORIGINAL
>
> *„Seems the wisdom of men hasn't got much wiser,*
> *then the very beginning of our time.*
> *Agree or war has been our way of compromising,*
> *let live and love has become the biggest lie ...“*
>
> ÜBERSETZUNG
>
> *„Parece que la sabiduría de los hombres no se ha vuelto mucho más sabia*
> *que en el mismísimo comienzo de nuestro tiempo.*
> *Acordar o guerrear ha sido nuestra manera de transigir,*
> *dejar vivir y amar se ha vuelto la mayor mentira ...“*

Pero la canción no acusa. Más bien a uno lo entristece que la humanidad trate así consigo misma y con el mundo. ¡Mientras no empecemos a reconocer que, para una vida en comunidad, es indispensable aceptar otras opiniones, y mientras no logremos volver a encontrar el camino hacia una unión, no puede haber paz!

¡La paz comienza en nuestro interior! ¡Y solo cuando esta se haya establecido podrá también, seguramente, haber paz a escala global!

„*Feeding Off the Love of the Land*“ tematiza nuestro eterno fracaso, nuestra falta de humanidad, ¡sin acusar ni querer levantar el dedo moralizante! Es emotiva y me parece como si la canción nos susurrara para recordarnos quiénes somos. Además, esta canción es una auténtica rareza, apenas alguien conoce este tema de Stevie Wonder.

Escuché la canción y quedé fascinada ... ¡Es tan pura! Algo de lo que carecen la mayoría de las canciones pop de hoy en día. Los habituales jingles de radio siempre están compuestos según un patrón simple, al borde de la banalidad, ¡pero rara vez son auténticos y puros!

En la época actual de la historia mundial, en la que el arte crítico y los artistas críticos se ven privados de su medio de existencia por la cultura de la cancelación, en la que se los quiere degradar y amordazar, es tanto más importante mostrar qué es en realidad el arte. ¡Qué valor tienen realmente el arte y la música para una sociedad!

La música es el dedo en la herida de una sociedad. ¡La música es su conciencia!
Aquí estamos. ¡Y seguiremos alzando nuestras voces también en adelante!

ORIGINAL

„I awake each morning to the birds a-singing

Singing out to God to come and save his own

But when throughout the world the cry of love is ringing

Is then when He'll stop to hear our song!"

ÜBERSETZUNG

„Cada mañana despierto con el canto de los pájaros

que cantan a Dios para que venga a salvar a los suyos.

Pero cuando por todo el mundo resuene el clamor del amor,

¡será entonces cuando Él se detenga a escuchar nuestro canto!"

ESCUCHAR Y VER

PUBLICADO ORIGINALMENTE EN MANOVA

www.manova.news/artikel/zuruck-zur-verbundenheit

VERSIÓN EN AUDIO DE ESTE ARTÍCULO · RADIO MÜNCHEN

radiomuenchen.net/de/podcast-archiv/sendeformate/friedensnoten/2049-friedensnoten-08-feeding-off-the-love-of-the-land.html?highlight=WyJmZWVkaW5nIiwib2ZmIiwidGhlIiwibG92ZSIsIm9mIiwidGhlIiwibGFuZCJd

LA CANCIÓN EN VERSIÓN ORIGINAL · YOUTUBE

www.youtube.com/watch?v=aC1d4FZGz2w

SOBRE EL AUTOR

Nina Maleika

Nina Maleika ist Sängerin, Moderatorin, Musikpädagogin und Impulsgeberin. Sie lebt, denkt und wirkt weltweit als Künstlerin und Performerin in vielen (freien) Kreativprojekten.

Zu ihren Arbeitgebern zählten bisher Größen wie Udo Lindenberg, Stefan Raab und Roger Cicero. Wohler fühlt sie sich allerdings in ihrem derzeitigen Wirkungsfeld einer alternativen und unabhängigen Medienlandschaft.

Fuente: https://friedensnoten.de/es/articulos/de-vuelta-a-la-union/